雲高元豐有限公司
華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大祖國禾花雀（帮）又登市

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

爲什麼總愛穿上籃球鞋？
原來除了打籃球必穿籃球鞋而外，無論做什麼運動，只要穿上籃球鞋都會特別舒適，動作也特別靈活而穩健！請購新到的
籃球鞋 尺寸特平 又到 熱水壺木砧板

富貴老牌
津澳港
永茂居老酒庄釀製
家藏玉冰燒 三蒸藥酒 醇舊
（大）（帮）（抵）（步）
米酒藏舊 質素眞如 玉潔冰清
飲德食和 健胃强身 朝夕共傾
醇香可口 多飲幾杯 個中滋味
飲時不燒喉 醉後不上頭 飄然若輕
諸君一試 方知妙處
雲埠元豐公司總代理批發

龔貞信
現在美國羅省
貞信離埠期間。各行生意照常營業。敬請各界男女僑胞照常賜顧。照常來往爲感。
花舖電話 CHerry 0947 CEdar 5304
由八月六日至卅日
如蒙賜教請寄羅省
KUNG CHING SUN
972 Chung King Road New China Town
Los Angeles, (12) Calif., U.S.A.

各界踴躍贊助香港眞光教育

雲訊。香港眞光基金會。爲香港眞光中學。擴建校舍。增設貧苦青年助學金。在本埠展開籌募以來。得各界熱心人士之倡導。初步成績。經誌前報。連日蒙熱心人士售票。尚未結束外。兩日又收到十元以上之捐欵。探悉如下：

盧乃堂父子一百元。林穗穰夫婦五十元。方錫球五十元。新華僑酒樓。竹林園。元豐公司各二十元。大漢公報。均安號。元發公司。雅路公司。朱去非。蔡卓斌。黃麗榮。林西屏。吳國華各十元。十元以下者甚多。

又盧博士昨向記者表示。各埠僑胞。如有子弟欲回港升學。而未明白投考或入學手續者。可逕函向伊詢問。住址如左。

True Light Middle School
50 Tai Hang Road
Hong Kong.

渡溪鄉僑歡送雷鳳儀

雲埠渡溪鄉僑。以加中舞城。基督協和教會。牧師雷鳳儀暨夫人何月頤女史。自舞城滋雲。度假及訪候親友以來。備受各方中西友好。予以熱誠欵待。公館私情。酬酢極忙。聞雷君偕夫人。擁於日間。首途遄返舞城。該鄉僑聞訊。特於昨九號午后拾壹時。假新重慶酒家。設筵爲之歡餞。席間由雷宜堯。宣述設筵意義。隨請雷牧師夫婦。臨別贈言。相繼致詞者。有雷學渤。雷宜雁。雷展强。雷宜堯夫人。雷慕娟小姐等。語皆中肯。直至深夜。始殷殷握別云。

汽車撞電車三人受傷

雲埠古蘭胡街夾羅利亞街。昨星期五晚。遇汽車與無軌電車相撞。電車被撞脫軌。撞開九十尺。而汽車碰石牆。汽車司機亞市鮑夫婦及電車女客壹名受傷。但傷勢不重。今日可以出院云。

補考生要報名

雲埠頃益活高中學生約二千名。定於八月二十日至二十五日補考大學入學及高中畢業試。教育局預算大約有十份之一。仍未向教育廳登記。

仍未報名者。最遲務須於下星期四及星期五。在頃益活中學註冊

鄭振衡餞送李廣來

雲訊。僑聲日報社長鄭振衡君。以中華總會館李廣來君。對總會館向來熱心服務。出財出力。施惠僑衆。著有勞績。可敬可佩。李君又歷任中華職工聯合總會財政主任。在該會服務多年。慷慨出錢。昨日乘飛機返香港與家人團叙。此間親友聞訊。連日紛紛設筵爲之餞別。該報社長鄭振衡。吳總編輯立民。與李君交誼爾篤。昨八日下午三時半。特假桃園酒家設筵恭餞。並邀中華總會館常委司徒捷予夫婦。常委黃文甫。外交李韞石。財政莫西屏。文書黃儉博。馬大杖。中華職工聯合總會常委余勤平。中加友誼會雲埠分會會長黃一平。寧陽會館黃寄生。黃敬三等作陪。席間珍饈羅列。美酒深斟。彼此暢談。賓主交杯。歡洽倍增。極一時之盛。直至四時半散席。乃互相握手話別。洵盛宴也。

市民以過橋票捐助防癌會

自從獅門橋於八月一日停收汽車搭客過橋捐迄今。遵從捐款委員會主席吳第門之主張。將過橋票捐助卑詩省防癌會者頗多。大約每日有三四十元未用過之票。交該會。迄今共收四百元。

退票八月卅一日截止。捐款會促車主趕快將過橋票交雲埠第十街西六八六號。防癌會辦事處。或獅門橋收捐員。轉交防癌會云。

美鋼業加價乃危險現象

華盛頓。九日加拿大社電。美總統愛善考華。昨日在記者招待會發表談話謂。美國鋼業。近日宣佈加價。乃危險現象。但若解之爲通貨膨脹現象。有影响美幣價值者則未免言過其甚。彼云。每遇日常應用品。如鋼鐵之類加價。對於全國經濟是必有相當影响。致於鋼廠及各公司能靠增加出產效率。或自動力。減輕加價影响至何程度。則不得而知。但的確爲一種危險現象。而值得政府留意云。

馬來女警士當值時不許抹粉

吉隆坡泛亞社電。星期二起開始。接受六個月訓練之第一批女警士九十三人。於星期三奉到聯邦警察局第一個命令。「在當值時。不許塗脂抹粉。」擔負訓練責任之助理督察長溫德華絲小姐稱。此批新警士。平均年齡爲二十歲。彼等在散值後。可以任意打扮不受限制。

秘書資路月餅
B.C. ROYAL BISCUIT Co.
61 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
110 East Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Telephone TAtlow 3018
專營「好些路」
WHOLESALE
國貨商場 祖國貨品 樣樣齊備
請來幫襯 便知價平
價目表印就 函索即寄

日昇有限公司 銀業按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B. C.
電話 MU. 3-5864, 65, 66
專營借欵
如用充銀期方式
購新舊客車貨車
本號利息特別便
宜對其他各項借
欵歡迎詢問
總經理周育生啓

利昌同 代理埠利桑域
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
電話 Tel. 3-5831

雲高華利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
國內滙兌？本號可代解決
銀行滙價 費用從廉
手續簡便 收款快捷
國內各地均有聯號代派。如有誤派或錯收等情。本號有燕梳照十足匯價賠回付款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代爲解決疑点。
利僑行匯兌部啟

吐鯁錄（三十）
貴人之前 莫言窮、
彼將謂我 求其薦。
富人之前 莫言貧、
彼將謂我 求其濟。

◎西餐館雜貨生意連實業賤賣
本餐館在亞省。点步市埠。交通利便。經營卅餘年。生意穩當。樓上有房十餘個。最合住眷。因爲良好。因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠關邦健洽詢均佳。
通訊處 Dominion Cafe
P.O. Box 234
EMPRESS, ALTA
關邦健電話 TA. 4001

二蓮花大旅店
華高雲大本加
威權來旅人華一唯
招待僑胞轉達各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
附設服務部
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
二百老滙旅店
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445
起元二日每租房

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C. Phone PA. 6518
油漆？想經濟？又夾靚？
請來一問 介紹好嘢 担保滿意
BAPCO
Out Door Paints
屋外油